

ELECCIONES

Todos los Lemas Deben Votar por los dos Regímenes

Todos los sectores políticos deberán registrar doble hoja de votación, contemplando los regímenes constitucionales propuesto y vigente. La reelección es jurídicamente viable. Las hojas de votación para la Intendencia y para los cargos nacionales, deben pertenecer al mismo lema. Tales, tres importantes resoluciones adoptadas por la Corte Electoral en su última sesión.

La Corte Electoral, organismo recientemente integrado por la Asamblea General y que, como se preveía, debía adoptar resolución como órgano de justicia electoral en importantes temas vinculados a los próximos comicios que tienen la presencia de una reforma constitucional de peculiares características. Sobre estos temas se manejan distintas hipótesis que quedaron aclaradas.

Desde días atrás, la Corte Electoral venía estudiando estos importantes asuntos, recogiendo antecedentes y tesis sobre los textos constitucionales, así como el espíritu de los mismos, a través de la discusión que mereció a la Asamblea General la última reforma, es decir la aprobada en 1967.

DOBLE HOJA

La primera resolución de la Corte Electoral, indica que la postulación de Pacheco Areco es jurídicamente viable, atendiendo a que la Constitución establece que cuando se propone una reforma constitucional, se habrá de votar por el régimen vigente y por el propuesto. La postulación de Pacheco Areco, entonces entendió la Corte, atiende el texto proyectado.

Por los mismos fundamentos, la Corte Electoral re-

solvió que habrá de inscribirse por todos los sectores, dos hojas de votación para ambos regímenes. Estas dos decisiones se adoptaron por cinco votos contra cuatro.

Sin embargo, se estableció por parte de dirigentes nacionalistas y del Frente Amplio, e incluso de algún sector colorado, que no se presentarán listas para el régimen propuesto. Se fundamenta esta posición en el hecho de que no habrá variante alguna entre una y otra hoja. Naturalmente que se corre el riesgo de que aprobada la reforma propuesta, dichos sectores no tendrían representación parlamentaria alguna, por cuanto no se habrían registrado votos para el caso de regir el nuevo sistema plebiscitado.

INTENDENCIA

Con relación a la Intendencia, que desde la próxima elección se votará por hoja separada, la Corte Electoral entendió -como opinaba la mayoría de los legisladores y juristas- que debe votarse dentro del mismo lema que los candidatos nacionales. La otra tesis, minoritaria, sostiene que podría votarse por un candidato de un partido para la Presidencia y de otro partido para la Intendencia.

“El Heraldo

Director Responsable - Propietario: ORLANDO PORTELA - Afiliado a O. P. I. - Paga pago. - Res. P. E. 25-5-57
Año XVIII - Tercera Epoca - "EL HERALDO" - Young
"POR LA VERDAD Y LA JUSTICIA, UNA VOZ RIONEGRENSE CLARA Y VALIENTE"

Fué Proclamado



ABAYUBA GARCIA
Contador - Juan Peralta, Julio Antunez Ferrer, Carlos Franco, Ramón E. Pérez Molinari y Luis Alberto Taramasco,

Cédulas de Identidad

Innumerables molestias, buena voluntad y por más plantones, colas y otras yerbillas, deben sufrir todas aquellas personas, que en virtud de nuevas exigencias de los organismos estatales y paraestatales, deben obligadamente munirse de este documento.

En nuestra ciudad se expide este documento en la Plaza Pública Municipal, donde a parte de los candidatos hicieron uso de la palabra los Sres. Héctor Urruty, Manuel Merello, Benavente, Juan Peralta, Julio Antunez Ferrer, Carlos Franco, Ramón E. Pérez Molinari y Luis Alberto Taramasco.

JUNTA LOCAL Nuevo Horario

Desde el lunes 1.º del funcionan en horario mayor las oficinas de tutina de 7 a 12 horas. la Junta Local de Young,

De Casa

Avisamos a nuestros suscriptores de la 5.ª sección que en virtud de encontrarse en licencia el Cartero Sr. J. Luis Alvarez, de inmediato se lo haremos llegar

CAMBIO DE COMISARIO

El 30 de octubre pasado se hizo cargo de la Sección 6.ª (Comisaría de Young) el Sr. Casildo María Carrocio, que fue designado en reemplazo del Sr. Plácido Gilardoni el cual fue trasladado a la localidad de San Javier.

El Sr. Carrocio que es nacido y criado en nuestra ciudad, casado con 5 hijos, 48 años de edad, ingresó siendo muy joven al Instituto policial, habiendo a través de largos años desempeñado

SEMANA JUNIOR

7 NOVIEMBRE 13

Dado la enorme trascendencia que reviste la Semana Junior en la medida de sus actos, totalmente de corte culto-educacional, el Gobierno Departamental por la firma del Sr. Intendente de Río Negro, Ing. Agr. Emilio W. Falcone refrenda el apoyo Cívico PROCLAMANDO los días 7 al 13 de noviembre de 1971; como la SEMANA JUNIOR, la cual damos a conocer seguidamente:

Young, Octubre 28 de 1971
POR CUANTO Young puede beneficiarse mediante proyectos organizados de mejoras comunitarias;

POR CUANTO Young puede beneficiarse con hombres jóvenes capacitados para ocupar posiciones directivas; y

POR CUANTO Young puede beneficiarse con un mejor clima comercial y mejores condiciones sociales; y

POR CUANTO la Cámara Junior de Young es una asociación voluntaria de jóvenes que nos permite trabajar unidos para alcanzar las metas citadas y construir así un mejor País;

POR TANTO, yo, en virtud de los poderes a mí conferidos, por este medio proclamo el apoyo cívico de la SEMANA JUNIOR comprendida del 7 al 13 de Noviembre y exhorto a todos los ciudadanos a contribuir con su interés y respaldo al éxito de esta celebración.

Ing. Agr. EMILIO W. FALCONE
Intendente de Río Negro

Partido Nacional

AGRUPACION 58

Señor Productor Rural:

Usted debe saber, analizar y discutir:

CUAL SERA NUESTRA POLITICA
AGROPECUARIA

Concurra a nuestro Comité Central (Las Piedras 1730) el SABADO 6 a las 17:30 HORAS

Serán expositores y relatores de este palpitante tema los compañeros: Ing. Agrs. Horacio Terra Gallina, Eugenio Duboc, José P. Oliver, Justo Leal Roldán, Oscar Zabaleta y los señores Federico Muñoz y Jorge León Otero.

CITA DE HONOR, CONCURRA PRODUCTOR
Y AL VOTARNOS SABRA PORQUE LO HACE

58

Viene Wilson

Sábado 13 - Hora 15 y 30
PLAZOLETA MUNICIPAL

58

Su Lista

A integrar la Gran Caravana con Todo

Su Lista

Sr. Productor:

Disponemos de la línea completa de
Fertilizantes y Plaguicidas

B. A. S. F.

Hounie & Vairo S.A.

TEL. 246

YOUNG

Agradecimiento

Quiero hacer público mi agradecimiento al Dr. Levin y Guerra, a los Sres. del Rotary Club de Young y al Sr. Amalio Etchegaray, que tanto se preocuparon por mi enfermedad, y a todas aquellas personas que de una u otra forma me ayudaron a mi y a mi familia.

Y hoy que me encuentro restablecido en mi domicilio de vuelta de Montevideo, quiero por medio de estas líneas hacerles llegar mis más grato agradecimiento.

ERNESTO DAMIAN VARIETTI ARIAS

 **SKF Ruben G. Nasta**

Tel. 76

YOUNG

RULEMANES

COMUNICA A DISTINGUIDOS CLIENTES
QUE ADHIRIO A SU YA EXTENSA LINEA
DE REPUESTOS LOS CONOCIDOS RULEMANES SKF EN SU LINEA COMPLETA Y CON
LOS MEJORES PRECIOS DE PLAZA.

Semana Junior
Puente de la amistad: F. Bentos - Young
Exposición y Charla
Pinturas e Historia del Arte

Siempre ha sido el anhelo de todos los hombres libres, traspasar fronteras geográficas, para lograr la total felicidad de los Pueblos. Cámara Junior, lo enuncia desde su Credo, al decir: "La hermandad de los hombres trasciende la soberanía de las naciones".

Los jóvenes voluntarios que integran nuestro Movimiento, son responsables del papel que les cabe en la empresa de hacer al hombre más libre, más humano y más feliz. La acción la desempeñan a nivel internacional, nacional, y también para aplicación del caso, dentro del Departamento de Río Negro. La programación de nuestra Semana Junior, ha querido brindar un Puente de Amistad; de dos ciudades con muchas diferencias como tantas afinidades: Fray Bentos y Young.

El medio, original por cierto pero de alto nivel cultural; es la materialización de una Exposición de Cuadros, provenientes de Fray Bentos y younguenses.

Además ha de incertarse una conferencia, sobre tema aún a esta disciplina artística. El evento se inaugurará en el Salón del Club Social y Dep. de Young, el martes 9 de noviembre a las 20 hs. permaneciendo hasta el domingo 14 de nov. inclusive.

La puesta en ejecución, corresponde al incentivo de la patrocinación oficial: Intendencia Mpal. de Río Negro, Casa de la Cultura, y auspicios del Banco de Río Negro, Transportes A.R.L.A., Lafituf Hnos. y Farmacia Long.

Un lazo de unión se extiende desde el Rincón a lo alto de la cuchilla de Haedo, Young y Fray Bentos, rivales para mayor superación y crecimiento.

ENTRADA LIBRE

PARA SERVIR A YOUNG
Casa de las Maravillas
ARTICULOS PARA EL HOGAR Y
ELECTRICOS EN GENERAL
A sus Ordenes
ZEBALLOS Y PIEDRAS

Estudio Jurídico Contable

Dr. Enrique Campos Vener
ABOGADO
Jorge Cabrera Rosa - Eugenio Walter Medina
ESCRIBANOS
Nicolás Mega
CONTADOR

Lunes a Viernes de 14 a 18 horas
Calle Montevideo 3364 - Altos de Ag. ONDA

EDICTO

Por disposición del Sr. Juez de Paz de la Quinta sección del Departamento de Río Negro, debidamente comisionado por el Sr. Juez Letrado de Primera Instancia del mismo Departamento, en autos: "Dr. MARIO CARMINATTI c/JUAN BOY CHUK, BASILIO SZWEC y ANDRES SZWEC Medicinas Preparatorias (Hoy) Juicio Ejecutivo (Ficha C. N.o 206 - Año 1969) se hace saber que el dia 3 de Diciembre del corriente año 1971, a las 9 y 30 horas y en la puerta del Juzgado de Paz de la Quinta Sección de Río Negro, se sacará a remate público en venta con la base de \$ 900.000 (NOVECIENTOS MIL PESOS), equivalente a las dos terceras partes de la Tasación Oficial que lo es de UN MILLON TRESCIENTOS CINCUENTA MIL PESOS; por el Nortillero don ROLANDO N. SIRI VERA asistido por el Juez actuante, el cual se le han cometido las diligencias integrales del remate: UN TRACTOR marca BARREIRO, Modelo R. 545 CHASIS número 102-003. Se previene: Que el comprador de berá consignar el 10 o/o de su oferta en el acto de serie aceptada la misma y serán de su cargo la Comisión del Rematador e Impuestos Municipales que deberán ser pagos en el acto.

Ciudad de Young, Octubre 11 de 1971

NELLY PERDOMO de ELHORDOY
Juez de Paz de la 5.a sección

Partido Nacional MANIFIESTO DE LA LISTA 5126

Los abajo firmantes integrantes de la Lista 51 únicas representantes del movimiento Popular Nacionalista, que siguen la línea en lo Nacional de Don DANIEL FERNANDEZ CRESPO, y en lo departamental a Don PEDRO IRIGOYEN, por unanimidad resuelven unificarse e identificarse con el auténtico Herrerismo - Ruralismo representado por la lista 26 que prestigió y prestigia al Dr. MARTIN R. ECHEGOYEN en lo nacional y en lo departamental al Sr. ALFONSO BARTABURU formando alianza nacionalista y surgiendo de esta unidad la Lista 5126.

Este movimiento cree pertinente manifestar que no tiene acuerdo con otros grupos blancos.

La Unión de las Listas 51-26 forman ahora, Lista 5126, traté de comprometer con pactos o acuerdo con con sentimiento de unidad blanca, la lista 5126, traté de comprometer con pactos o acuerdo con uniendo sus fuerzas para apoyar la fórmula nación-otros grupos nacionalistas.



Gral. MARIO OSCAR AGUERRONDO

De esta forma las autoridades del movimiento

Lista 5126 dejan aclarada cualquier versión que nos

Fray Bentos, 20 de Octubre de 1971

Alfonso Bartaburu, José Irigoyen, Diego Lawlor, Ricardo Maidana, Arturo Irigoyen, Carlos Liesegang, Pedro Zabaleta, Carlos Elhordoy, Ruben Zabaleta, Ramón Elhordoy, Floro Alvarez, Alberto Inderkún, Luján Martínez, A. Frondoy, L. Palleiro

DANIEL FERNANDEZ CRESPO

58
Su ListaViene Wilson Sábado 13 - Hora 15 y 30
PLAZOLETA MUNICIPAL
A Integrar la GRAN CARAVANA con TODO58
Su Lista

Club Social Uruguay

Adherido a C.O.D.E.S.O.C. de Río Negro

COMUNICA:

1- El sábado 30 de Octubre concurremos al certamen Departamental MISS ESTUDIANTE DE RIO NEGRO auspiciado por CO.D.E.S.O.C. realizado en la localidad de San Javier. La Sra. Esperanza Grecco fué quien nos representó en esta ocasión, cosechando múltiples aplausos por la simpatía que supo demostrar. La representante de San Javier Sra. Catalina Balachir en forma muy merecida fué electa MISS ESTUDIANTE DE RIO NEGRO, obteniendo una artística placa como recuerdo de dicho evento que por primera vez se realizó en este Departamento.

2- Para el domingo 14 de Noviembre se realizará una GIGANTE MATINEE BAILABLE animada por Sonidos para el Silencio y en la cual habrá interesantes entretenimientos. Se organiza a beneficio de la Sub Comisión de Voleibol.

3- El plantel de Voleibol masculino y femenino ha intensificado sus entrenamientos en vista del próximo Campeonato Nacional de Voleibol bajo la dirección técnica del Sr. Jorge Silva, colaborando ahora los fines de semana al Técnico de Montevideo Sr. Sulovich conocedor profundo de este deporte.

4- Se sigue trabajando febrilmente en la organización del Campeonato Nacional de Voleibol a disputarse en esta ciudad los días 10, 11 y 12 de Diciembre de 1971.

5- En los próximos días comenzaremos la campaña pro cama, caire y colchón para poder albergar las delegaciones que nos visitarán en la oportunidad señalada, esperando que como siempre ha sucedido, la invaluable colaboración de esta ciudad.

LA COMISION DIRECTIVA

BRADFORD Repuestos

Representante de:

MOVIL - TEX (EL TOLDÓ DE PLACAS MÓVILES)

PREVENGASE PARA EL VERANO

CONSULTENOS

Tel. 252

Oficina del Registro de Estado Civil de la 4^a Sec. del Departamento de Río Negro

Edicto de Matrimonio

En Ciudad de Young a 3 de noviembre de 1971 a las 16 horas: A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio Don Alberto Emilio Mérida, de 21 años de edad, de estado soltero, de profesión jornalero, de nacionalidad oriental, nacido en Mercedes, La Sec. de Sciriano, domiciliado en Young, y Doña Marta Yolanda Faccio, de 23 años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en Young, 4^a Sec. de Río Negro, domiciliada en Young.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y EL HERALDO por espacio de ocho días como lo marca la Ley.

Jorge Culela
Oficial del Estado Civil

Avisos Fúnebres

† LUIS EMILIO FERREIRA VERDE (QEPD)

Falleció en Paysandú el 31 de Octubre de 1971. Su esposa: Clelia Edita Lacreat sus hijos: Nilo Sergio y Amalia Capó, Gladys Edith y Juan H. Bone Cerruti, Luis Eduardo y Hector Mario, sus nietos: Jose Luis y Teresita Janet Ferreira Capó, sus futuras hijas políticas: Odites Fagundez y Rosita Zihuet, participan el deceso de este querido y su sepelio efectuado en Paysandú.

† LUIS EMILIO FERREIRA VERDE (QEPD)

Falleció en Paysandú el 31 de Octubre de 1971. Conrado Meyer y Sra. Hector Elhordoy y flie., Luis Meyer y flia., participan con pesar este deceso y el sepelio del extinto efectuado en el Cementerio de la Ciudad de Paysandú.

† BLASINA ACUÑA de BARTABURU (QEPD)

Falleció el dia 23 de Octubre de 1971. La Comisión Directiva de la Asociación de Jubilados de Young, participa con pesar el fallecimiento de la hermana de su Tesorero Sr. Juan Acuña, y el sepelio de la extinta efectuado en el Cementerio local.

† BLASINA ACUÑA de BARTABURU (QEPD)

Falleció el 23 de Octubre de 1971. Amelia P. de Cerini e hijos, Huberto Cerini y Sra., y Héctor Dominguez y Sra. participan con profundo pesar este fallecimiento y su sepelio efectuado en el Cementerio local.

† CELMIRA B. de GONZALEZ (QEPD)

Falleció el 29 de Octubre de 1971. Sus vecinos y amigos: Amsilia Pereira de Cerini e hijos, Héctor Dominguez y Sra., Catalina y Edmundo Pereira participan con gran pesar este fallecimiento y su sepelio efectuado en el Cementerio local.

† CELMIRA BOGA de GONZALEZ (QEPD)

Falleció el 29 de Octubre de 1971. La Comisión Directiva de la Asociación de Jubilados de Young cumple con el penoso deber de participar el fallecimiento de la señora madre de su Secretario Sr. Juan Luis Gonzalez y el sepelio de sus restos efectuado en el Cementerio local.

† CELMIRA BOGA de GONZALEZ (QEPD)

Falleció el 29 de Octubre de 1971. Delile Lásluf de Berlinger, Jose Luis Berlinger Schell, Hector Bergonzoni Alvarez, Mirna Dellepiane, y Graciela Gómez Pereira participan con pesar el fallecimiento de la señora madre de su amigo Juan Luis Gonzalez y el sepelio efectuado en el Cementerio local.

AGRADECIMIENTO

† ISIDORA BODEANT (QEPD)

Falleció el 20 de Setiembre de 1971. Sus hijos, hijos políticos, nietos y demás familiares, en la imposibilidad de hacerlo en forma individual, agradecen profundamente por estas líneas a vecinos y amigos las expresiones de condolencias, ofrendas florales y tarjetas recibidas con motivo de su duelo.

Invitación a Misa

† PATRICIA TECHERA de GOYONECHE

(QEPD) Falleció el 10 de Mayo de 1970. Clair Goyoneche invita a sus demás familiares y amistades a este acto piadoso que por el eterno descanso del alma de este querido familiar se efectuará el próximo sábado 6 a las 19 horas en la Parroquia del Sagrado Corazón de Jesús.

SOCIALES

Cumpleaños

El 1.º de Nov. cumplió años la Sra. Delia R. de Garcia.

En la misma fecha recordó su dia la niña Angelita Beltranchini. Mañana recordará el suyo la Sra. María Amalia Portela.

Compromisos

En Paso de la Cruz, el 25 de Octubre ppdo. quedó formalizado el compromiso matrimonial de la Sra. Laura Tarrech Durán con el Sr. Gustavo Arrieta Legarra.

Rumor de Cuna

Un niño que lleva el nombre de Luis Domingo, llegó al hogar de los esposos Hector Dominguez - Nilda Cerini.

COMISIÓN FOMENTO DE LA ESCUELA N.º 3

INFORMA:

Que la rifa del objeto de arte valor \$ 20.000 programada para el primer sorteo del mes de Nov. fue pospuesta para la última jugada del mismo mes.

ESCUELA N.º 38 VALLE DE SOBA

Comunica:

Que el próximo 5 del corriente se sorteará la rifa que tiene en circulación

GRAN OPORTUNIDAD

Vendo Casa

En calle Lafranaga casi 18 de Julio. TRATAR: con su dueño en la misma.

Miss Estudiante de Río Negro

Tal cual se había anunciado el sábado 30 de Octubre se realizó en la localidad de San Javier, auspiciado por CO.D.E.S.O.C., el certamen Miss Estudiante de Río Negro, que por otra parte se organizó por primera vez en nuestro Departamento.

Con una afluencia numerosa de público y la actuación del conjunto ABAD de Carmelo y SONIDOS PARA EL SILENCIO de nuestra ciudad, se desarrolló esta interesante actividad social.

En primer término hizo acto de presencia en el salón del Centro Cultural Juventud Unida, la Miss Estudiante del Club Social Uruguay local, Sra. Esperanza Grecco, acompañada por el Presidente Sr. Rolande N. Siri. Luego la Miss de Nuevo Berlin Sra. Susana Ferreira acompañada por el Presidente Sr. N. Curti. Posteriormente la Sra. Catalina Balachir acompañada por el Pte. Sr. Julio Naumov y en último término la Miss del Club Unión Oriental, de Fray Bentos, Sra. Diana Fagundez acompañada por el Pte. Sr. Oscar R. Prates. La presencia de estas encantadoras jóvenes fué bajo un nutrido aplauso de todos los presentes.

A las 2 y 30 horas el jurado integrado por dos representantes de cada Institución participante, dió a conocer el fallo respectivo recayendo el título de MISS ESTUDIANTE DE RIO NEGRO sobre la Sra. Catalina Balachir representante del Centro Cultural Juventud Unida de San Javier, bajo el delirante entusiasmo del público local.

Fué una brillante jornada social y un gran triunfo de CO.D.E.S.O.C., novel agrupación de entidades de Río Negro que por primera vez logra concretar en el Deportamento este nuevo certamen, que se aspira a darle proyección nacional, cuyos primeros pasos ya se han iniciado y que pronto se darán a conocer.

Nuestras felicitaciones a las entidades que se han agrupado en CO.D.E.S.O.C.

LLEGA FLORES MORA!!

Candidato a la Presidencia por el TERCER FRENTE COLORADO BATLLISTA

Domingo 7 de NOVIEMBRE, Hora 19 y 30 Mesa Redonda con Productores de la Zona
HORA 20 y 30 Gran ACTO CIVICO Frente al Baluarte de la Lista 15-50

Hablarán: Los candidatos Departamentales y el futuro Presidente de los Orientales' Senador M. FLORES MORA